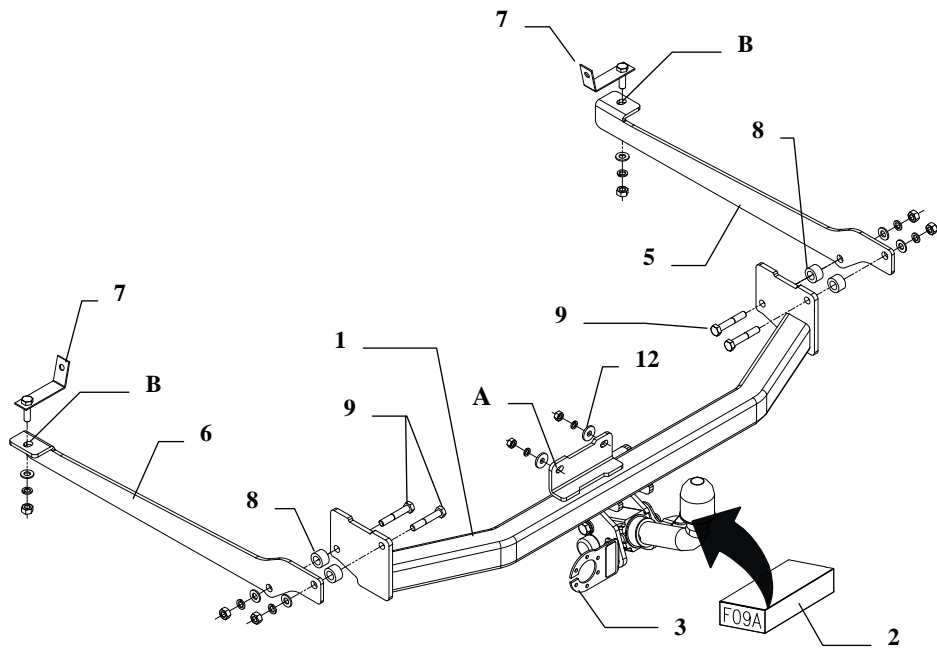


- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
 (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
 (F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
 (GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
 (PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
 (SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D) * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
 (CZ) * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
 (F) * pour poids total en charge autorisé du véhicule
 (GB) * at gross vehicle weight rating
 (PL) * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
 (SK) * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **F09A**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **PEUGEOT 306, 4 Tüer, auerhalb Cabrio**, ab Bj. 10.1994 bis 05.2001, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1400 kg** und der Kugelstützlast von max. **52 kg**.

VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

Anbauanleitung

1. Das Ersatzrad und den Teppichboden im Kofferraum entfernen.
2. Die ellipsförmigen Gummiverschlusscheiben links und rechts im Kofferraum entfernen. Dann durch die geöffneten Löcher die Schrauben M10 auf den Auslegern (Pos.7) einsetzen.
3. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos. 1) an das Fahrzeug von unten anlegen und die Löcher (Pos. A) an die an der hinteren Wand vorhandenen Bolzen aufhängen und mit der Muttern M8 leicht verschrauben.
4. Die Seitenhalter (Pos.5 u. 6) von der Außenseite der Längsträger einschieben und die Schrauben M10x60mm (Pos.9) durch die Karosserie mit den Tragarmen der Anhängerkupplung (Pos.1), wie auf der Zeichnung gezeigt, verschrauben.
Dann die Halter mit den Muttern M10 durch die Löcher (Pos. B) mit den vorbereiteten Schrauben M10 der Ausleger (Pos. 7) verschrauben.
5. Die Kupplungskugel gemäß der Anbauanleitung der Anhängerkupplung mit dem schnelldemontierbaren Aufsatz anbringen. Den Steckdosenhalter (Pos. 3) festziehen verschrauben.
6. Die Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
7. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
8. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

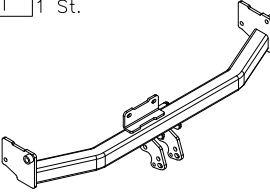




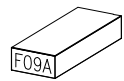


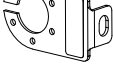
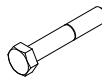



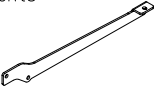

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

Zubehör:

Pos. 1	Tragarme der Anhängerkupplung 1 St. 	Pos. 6	Halter links 1 St. 	Pos. 12	Unterlegscheibe 2 St. Ø25xØ9x3mm 
		Pos. 7	Halter mit Mutter 2 St. 	Pos. 13	Unterlegscheibe 6 St. Ø 10,5 mm 
Pos. 2	Kupplungskugel 1 St.  Art.nr-KL1F09A	Pos. 8	Distanzhülse 2 St. Ø25xØ15mm L=15mm 	Pos. 14	Federring 6 St. Ø 10,2 mm 
Pos. 3	Steckdosenhalteplatte 1 St.  Art.nr-BL1F09A	Pos. 9	Schraube 8.8 B 4 St. M10x60mm 	Pos. 15	Federring 2 St. Ø 8,2 mm 
Pos. 4	Kugelschutz 1 St. 	Pos. 10	Mutter 8 B 6 St. M10 		
Pos. 5	Halter rechts 1 St. 	Pos. 11	Mutter 8 B 2 St. M8 		



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **F09A**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:

Hersteller: **PEUGEOT**

Modell: **306**

Typ: **4 Türer, außerhalb Cabrio**
ab Bj. 10.1994 bis 05.2001

Technische Daten:

D – Wert : 7,45 kN

Max. Masse Anhänger: **1400 kg**

Max. Stützlast: **52 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20*94/20*1087*00

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

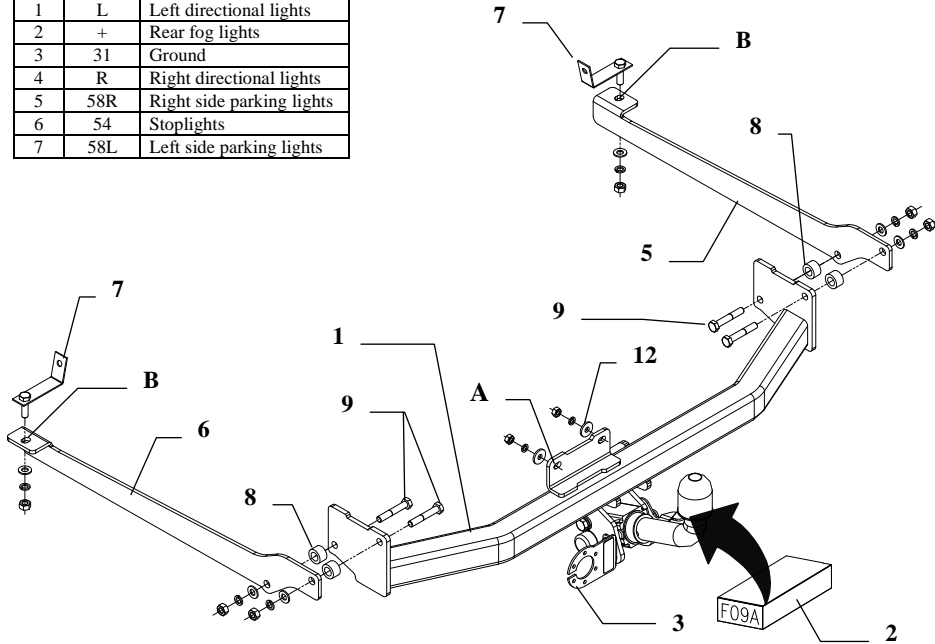
Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkenwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towbar is designed to assembly in following car:
PEUGEOT 306 4 doors, except Cabrio, produced since 10.1994 till 05.2001, catalogue number **F09A** and is prepared to tow trailers max total weight **1400 kg** and max vertical load **52 kg**.

From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar depends also on correct assembly and right exploit. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

The towbar should be install in points described by a car producer.

Assembly instructions

1. Take out the spare wheel and carpet from the trunk.
2. Inside the trunk, on the left and right side, take out ellipse, rubber plugs. Next through holes put bolt M10 with the jib (pos. 7).
3. Main bar of the towbar (pos. 1) put below the car and through holes (pos. A) hang on protruding pins (on the back side) and fix by nuts M8 (loosely).
4. From inside of chassis members put side brackets (pos. 5 and 6) and fix it by bolts M10x60mm (pos. 9) through car body, fix to main bar of the towbar (pos. 1) as shown in the figure. Next, using nut M10, fix brackets through holes (pos. B) with bolts M10 with the jib (pos. 7).
5. Fix body of the automat and place tow-ball according to supplied instruction. Note! Remember to place socket plate (pos. 3) as shown on the drawing 1.
6. Tighten all bolts according to the torque shown in the table, fix the muffler and insert plugs inside trunk.
7. Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station)
8. Complete paint layer damaged during installation.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

M 8	25 Nm	M 10	55 Nm
M 12	85 Nm	M 14	135 Nm

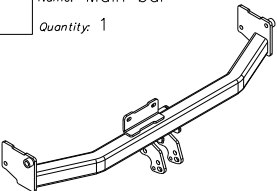
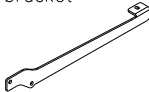



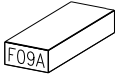


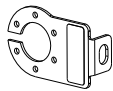
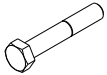



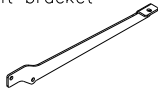

NOTE

After install the towbar you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

Towbar accessories:

Pos. 1	Name: Main bar Quantity: 1	Pos. 6	Name: Left bracket Quantity: 1	Pos. 12	Name: Plain washer Quantity: 2 Dim.: $\emptyset 25 \times \emptyset 9 \times 3 \text{ mm}$
					
		Pos. 7	Name: Bolt with the jib Quantity: 2	Pos. 13	Name: Plain washer Quantity: 6 Dim.: $\emptyset 10,5 \text{ mm}$
					
Pos. 2	Name: Tow ball Quantity: 1	Pos. 8	Name: Distance sleeve Quantity: 2 Dim.: $\emptyset 25 \times \emptyset 15$ L=15mm	Pos. 14	Name: Spring washer Quantity: 6 Dim.: $\emptyset 10,2 \text{ mm}$
					
Pos. 3	Name: Socket plate Quantity: 1	Pos. 9	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M10x60mm	Pos. 15	Name: Spring washer Quantity: 2 Dim.: $\emptyset 8,2 \text{ mm}$
					
Pos. 4	Name: Ball cover Quantity: 1	Pos. 10	Name: Nut 8 B Quantity: 6 Dim.: M10		
					
Pos. 5	Name: Right bracket Quantity: 1	Pos. 11	Name: Nut 8 B Quantity: 2 Dim.: M 8		
					



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Haków Holowniczych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www. autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **F09A**

Designed for:

Manufacturer: **PEUGEOT**

Model: **306**

Type: **4 doors, except Cabrio**

produced since 10.1994 till 05.2001

Technical data:

D-value: 7,45 kN

maximum trailer weight: **1400 kg**

maximum vertical cup load: **52 kg**

Approval number according to Directive 94/20/EC: e20*94/20*1087*00

Foreword

This towbar is design according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and must be installed only by qualified personnel. Any alteration or conversion to the towinh hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch. The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch cannot be exceeded.

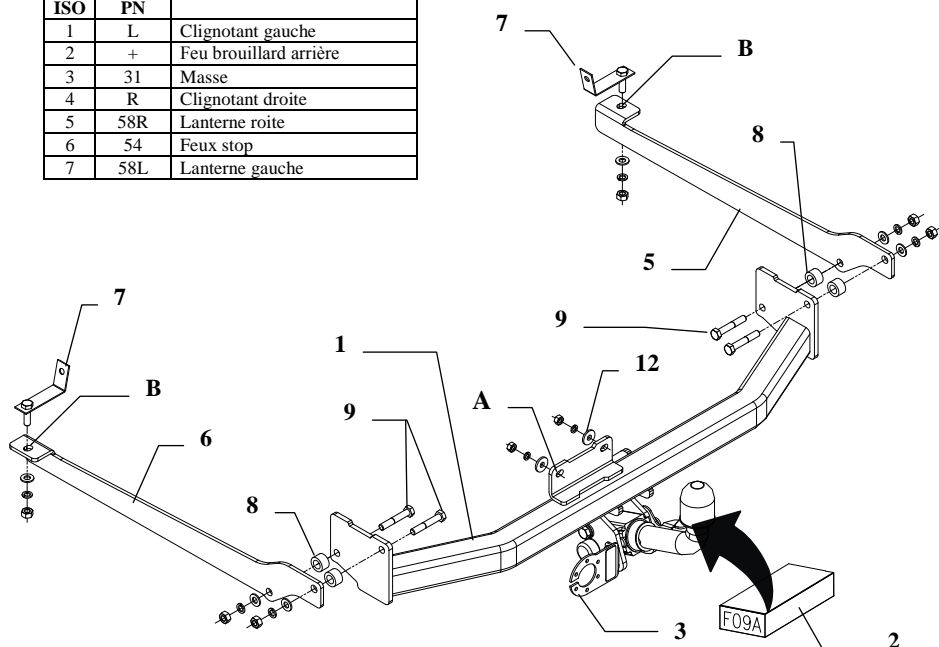
D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUCTION

De montage et d'exploitation de l'attelage

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Clignotant gauche
2	+	Feu brouillard arrière
3	31	Masse
4	R	Clignotant droite
5	58R	Lanterne droite
6	54	Feux stop
7	58L	Lanterne gauche



L'attelage est conçu pour être monté sur la voiture: **PEUGEOT 306, 4 portes, sauf Cabrio**, produit à partir de 10.1994 au 05.2001, numéro de catalogue **F09A** et est utilisé pour tracter des remorques du poids total maximum **1400 kg** et un poids max. sur la boule de **52 kg**.

DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi l'attelage produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi de l'installation et de l'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

L'attelage doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.

Instructions de montage

1. Enlever la roue de secours et le tapis du coffre.
2. Enlever les bouchons elliptiques en caoutchouc du coffre. Ensuite, joindre les vis M10 sur les bras-supports angulaires (pos.7) à travers de ces trous.
3. Placer la poutre de l'attelage (pos.1) au dessous du véhicule, à travers des trous (pos.A) suspendre sur les épingles débordantes sur le panneau arrière et serrer avec l'écrou M8 (de manière lâche).
4. De l'extérieur des longerons, faire glisser les appuis (pos.5 et 6) et serrer à l'aide des vis M10x60mm (pos. 9) à travers de la carrosserie avec la poutre de l'attelage (pos.1) comme indiqué sur le dessin. Ensuite serrer les appuis à l'aide de l'écrou M10 à travers des trous pos.B avec les vis M10 sur les bras-supports angulaires (pos.7).
5. Fixer le carter du mécanisme automatique et la boule conformément aux instructions, jointes au crochet d'attelage avec l'attache facilement démontable. Attention! N'oubliez pas de fixer la tôle sous la prise (pos.3) à l'aide de première de ces vis.
6. Serrer toutes les vis, faire suspendre le silencieux, introduire les bouchons dans le coffre.
7. Connecter les câbles de la prise 7-broche – à l'installation électrique en conformité avec les instructions du constructeur automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
8. Réparer les dommages à la peinture causés durant l'installation.

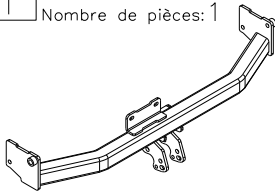
Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

Attention

Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.
La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistante.

Équipement de l'attelage:

Pos. 1 Traverse Nombre de pièces: 1	Pos. 6 Appui gauche Nombre de pièces: 1	Pos. 12 Rondelle ø25xø9x3mm Nombre de pièces: 2
	Pos. 7 Bras-support Nombre de pièces: 2	Pos. 13 Rondelle ø10,5mm Nombre de pièces: 6
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Douille d'écartement ø25xø15, L=15mm Nombre de pièces: 2	Pos. 14 Rondelle à ressort ø10,2mm Nombre de pièces: 6
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1	Pos. 9 Vis 8,8 B M10x60mm Nombre de pièces: 4	Pos. 15 Rondelle à ressort ø8,2mm Nombre de pièces: 2
Pos. 4 Cache boule Nombre de pièces: 1	Pos. 10 Ecrrou 8 B M10 Nombre de pièces: 6	
Pos. 5 Appui droit Nombre de pièces: 1	Pos. 11 Ecrrou 8 B M8 Nombre de pièces: 2	



PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Attelage sans faisceau électrique

Classe: **A50-X** Numéro de cat.: **F09A**

Conçu pour être monté sur véhicule:

Fabricant: **PEUGEOT**

Modèle: **306**

Type: **4 portes, sauf Cabrio**

Produit à partir de 10.1994 au 05.2001

Caractéristiques techniques:

Valeur **D**: **7,45 kN**

Masse totale tractable: **1400 kg**

Poids max. sur

la boule d'attelage: **52 kg**

Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/CE:

e20*94/20*1087*00

Information préliminaire

L'attelage est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. L'attelage est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction de l'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

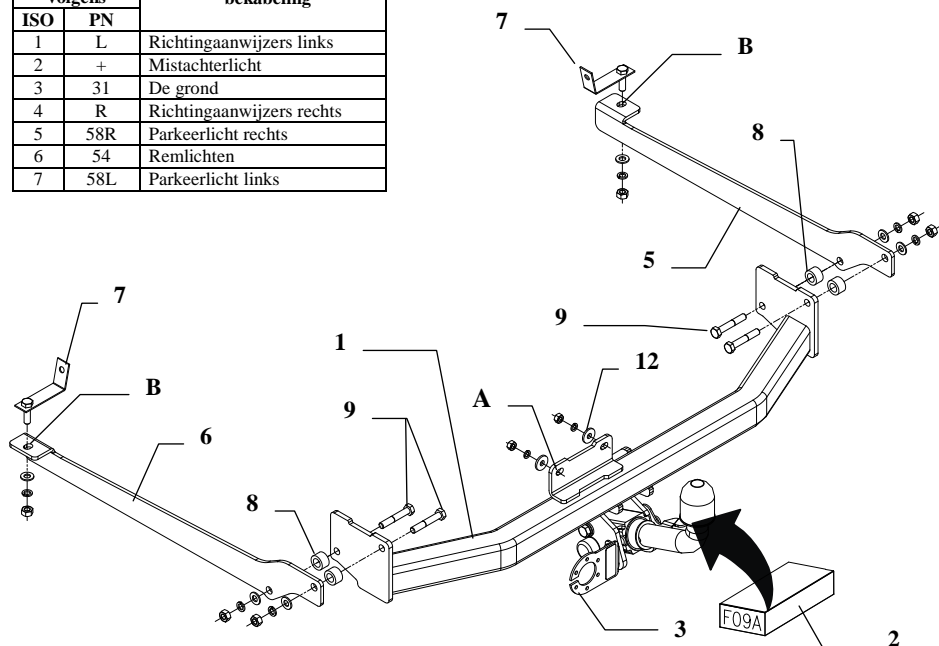
La formule pour calculer la puissance D:

$$\frac{\text{Poids maximal tractable [kg]} \times \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}}{\text{Poids maximal tractable [kg]} + \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGEHANDLEIDING

Voor de montage en het gebruik van de trekhaak

Aanduiding aansluitklem volgens		Verbinding van de bekabeling
ISO	PN	
1	L	Richtingaanwijzers links
2	+	Mistachterlicht
3	31	De grond
4	R	Richtingaanwijzers rechts
5	58R	Parkeerlicht rechts
6	54	Remlichten
7	58L	Parkeerlicht links



De trekhaak is bestemd om op de volgende autos te worden gemonteerd: **PEUGEOT 306, 4-deurs, buitens het Cabrio**, gefabriceerd tussen 10.1994 en 05.2001, catalogusnummer **F09A**, dient om aanhangers te trekken met een totale massa van **1400 kg** en een maximale verticale last van **52 kg**.

VAN DE FABRIKANT

Bedankt voor de aanschaf van onze trekhaak. Hoe betrouwbaar die is blijkt wel uit vele tests en meningen van tevreden klanten. Toch is de betrouwbaarheid van trekhaken er mede van afhankelijk dat deze correct gemonteerd zijn en op de juiste manier worden gebruikt. Daarom wordt u verzocht deze montagehandleiding zorgvuldig te lezen en de aanwijzingen te volgen.

De haak moet worden gemonteerd op de daartoe door de fabrikant van de auto aangewezen plaatsen.

Volgorde van de montagehandelingen

1. Neem het reservewiel weg en verwijder de tapijtbeleding uit de kofferruimte.
2. Verwijder links en rechts in de kofferbak de ellipsvormige rubber dopjes en plaats via de aldus ontstane gaten bouten van M10 op de hoekarmen (7).
3. Plaats de trekhaakdwarsbalk (1) aan de onderkant van de wagen, hang deze door de boringen (A) aan de uitstekende pennen aan de achterwand en draai hem (hand)vast met een moer van M8.
4. Schuif de steunen (5 en 6) langs de buitenkant van de chassisbalken naar binnen en schroef deze door de carrosserie vast aan de trekhaakdwarsbalk (1) met bouten van M10x60mm (9), zoals is weergegeven op de afbeelding. Schroef vervolgens door de boringen (B) de steunen met een moer van M10 vast aan de eerder geplaatste bouten van M10 op de hoekarmen (7).
5. Schroef het kogelbehuizing en de stekkerdoosplaat (3) vast met bouten van M12. Bevestig de trekhaakkogel (2) conform de bijgevoegde instructie voor een trekhaak met een snel demonteerbaar uiteinde.
6. Draai alle bouten aan, hang de uitlaat op en plaats in de kofferbak de dopjes terug.
7. Sluit de bekabeling van de 7-polige stekkerdoos aan op de elektrische installatie conform de fabrieksinstallatie van de auto (geadviseerd wordt dit door een geautoriseerd servicestation te laten doen).
8. Herstel eventuele beschadigingen aan de verflaag van de trekhaak die bij de montage zijn ontstaan.

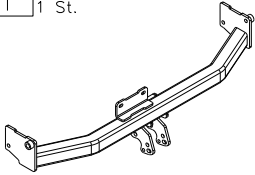


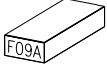


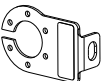





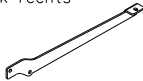

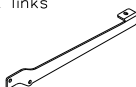
Aanbevolen aanhaalmoment voor bouten en moeren 8,8:

M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

OPGELET

Controleer de boutverbindingen van de trekhaak na ca. 1 000 km gebruik. De kogel van de trekhaak moet schoon worden gehouden en regelmatig worden ingevet.

Onderdelen van de trekhaak:

Pos. 1 Trekhaakdwarsbalk 1 St.	Pos. 7 Arm met bout 2 St.	Pos. 18 Veerring 6 St. Ø 10,2 mm
		
Pos. 2 Trekhaakkogel 1 St.	Pos. 8 Afstandsbussen 2 St. Ø25xØ15mm L=15mm	Pos. 19 Veerring 2 St. Ø 8,2 mm
		
Pos. 3 Stekkerdoosplaat 1 St.	Pos. 10 Bout 8.8 B 4 St. M10x60mm	Pos. 12 Moer 8 B 6 St. M10
		
Pos. 4 Kogelkapje 1 St.	Pos. 13 Moer 8 B 2 St. M8	Pos. 14 Sluistring 2 St. Ø25xØ9x3mm
		
Pos. 5 Draagstuk rechts 1 St.	Pos. 16 Sluistring 6 St. Ø 10.5 mm	
		
Pos. 6 Draagstuk links 1 St.		
		



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Productie van trekhaken

Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Trekhaak zonder elektrische kabelset

Klasse: **A50-X** Cat. nr. **F09A**

Bestemd voor montage op de auto:

Fabrikant: **PEUGEOT**

Model: **306**

Typ: **4-deurs, buitenside Cabrio**

Geproduceerd van 05.1994 tot 10.2001

Technische gegevens:

D-waarde: **7,45 kN**

Max. gewicht aanhangwagen: **1400 kg**

maximale verticale last: **52 kg**

Homologatienr. conform richtlijn 94/20/EG: **e20*94/20*1087*00**

INLEIDENDE INFORMATIE

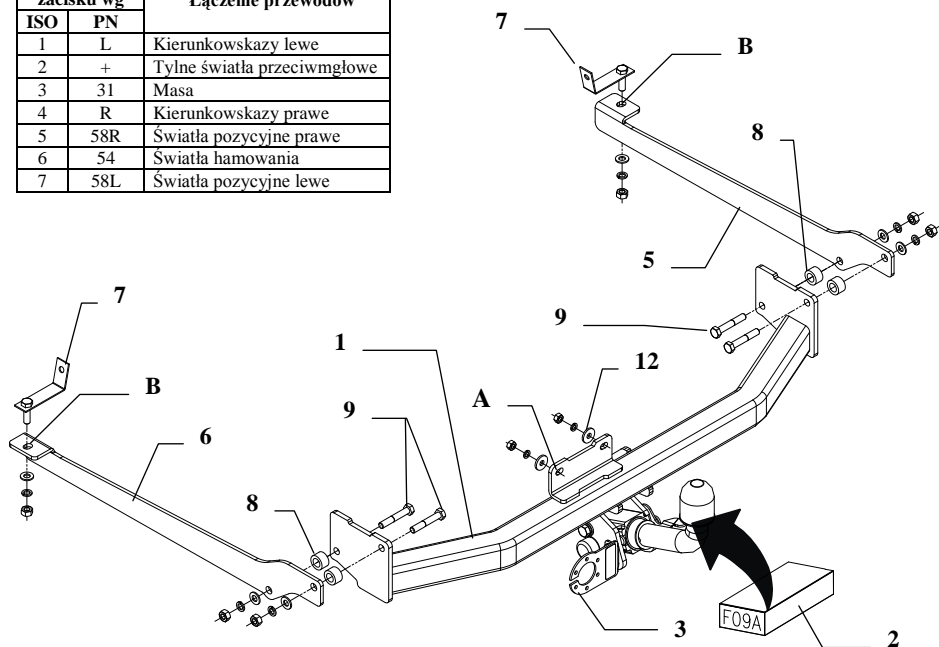
De trekhaak is zo gemaakt dat deze aan de veiligheidsregels voor het wegverkeer voldoet. Een trekhaak is van invloed op de verkeersveiligheid en mag daarom alleen door gespecialiseerd personeel worden geïnstalleerd. In de constructie van de trekhaak mogen geen wijzigingen worden aangebracht, anders komt de vergunning voor het gebruik ervan te vervallen. Indien er onder het chassis sprake is van een isolerende laag en/of beschermfolie op de plaats waar de trekhaak moet worden bevestigd, dan dienen deze te worden verwijderd. Onbedekte delen van de carrosserie en geboorde gaten moeten worden bestreken met anti-corrosieverf. Voor de belastingswaarde gelden de door de fabrikant van de auto aangeleverde gegevens voor wat betreft het maximale gewicht van de aanhangwagen en de maximale druk op de kogel. De waarden van de parameters voor een trekhaak mogen niet worden overschreden.

Formule voor het berekenen van de D-waarde:

$$\frac{\text{Max. gewicht aanhangwagen [kg]} \times \text{Max. gewicht auto [kg]}}{\text{Max. gewicht aanhangwagen [kg]} + \text{Max. gewicht auto [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUKCJA Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg ISO		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie **PEUGEOT 306 4 drz., poza Cabrio**, produkowany od 10.1994r. do 05.2001r., nr katalogowy **F09A** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1400 kg** i nacisku na kulę max **52 kg**.

OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie właściwych wskazówek.

Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Zaczep został zaprojektowany tak, aby dokonać montażu bez demontowania, wycinania i wiercenia zderzaka.

Kolejność czynności przy montażu

- Wyjąć koło zapasowe oraz wykładzinę dywanową z bagażnika.
- W bagażniku, po lewej i prawej stronie wyjąć gumowe zaślepki w kształcie elipsy, a następnie poprzez te otwory wprowadzić śruby M10 na wysięgnikach kątowych (poz. 7).
- Belkę zaczepu (poz. 1) włożyć pod spód samochodu i przez otwory (poz. A) zawiesić na wystających szpilkach na tylnej ścianie i skrócić nakrętką M8 (luźno).
- Od zewnętrznej strony podłużnic wsunąć wsporniki (poz. 5 i 6) i skrócić śrubami M10x60mm (poz. 10) przez karoserię z belką zaczepu (poz. 1) jak pokazano na rys., a następnie nakrętką M10 skrócić wsporniki przez otwory poz. B z uprzednio przygotowanymi śrubami M10 na wysięgnikach kątowych (poz. 7).
- Przykręcić korpus automatu oraz zamocować kulę zgodnie z instrukcją dołączaną do zaczepu z końcówką szybkodemontowalną. Uwaga! Należy pamiętać o zamontowaniu blachy pod gniazdo, patrz rys. 1.
- Dokręcić wszystkie śruby, zawiesić tłumik nałożyć zaślepki w bagażniku.
- Podłączyć przewody z gniazdka 7- bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
- Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M 8 25 Nm
M 12 85 Nm

M 10 55 Nm
M 14 135 Nm

UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie, co najmniej szerokości przyczepy.

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym.

Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 Nazwa: Belka główna Ilość szt.: 1	Poz. 6 Nazwa: Wspornik lewy Ilość szt.: 1	Poz. 12 Nazwa: Podkładka Ilość szt.: 2 Wymiar: $\varnothing 25 \times \varnothing 9 \times 3 \text{ mm}$
	Poz. 7 Nazwa: Śruba na wysięgniku Ilość szt.: 2	Poz. 13 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 6 Wymiar: $\varnothing 10,5 \text{ mm}$
Poz. 2 Nazwa: Część kulista Ilość szt.: 1	Poz. 8 Nazwa: Tulejka dystansowa Ilość szt.: 2 Wymiar: $\varnothing 25 \times \varnothing 15$ L=15mm	Poz. 14 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 6 Wymiar: $\varnothing 10,2 \text{ mm}$
Poz. 3 Nazwa: Płyta gniazda Ilość szt.: 1	Poz. 9 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M10x60mm	Poz. 15 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 2 Wymiar: $\varnothing 8,2 \text{ mm}$
Poz. 4 Nazwa: Osłona kuli Ilość szt.: 1	Poz. 10 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 6 Wymiar: M10	
Poz. 5 Nazwa: Wspornik prawy Ilość szt.: 1	Poz. 11 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M 8	

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesiące licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

PEUGEOT 306
4 drz., poza Cabrio
produkowanego od 10.1994r. do 05.2001r.

Data produkcji Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www. autohak.com.pl

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **F09A**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **PEUGEOT**

Model: **306**

Typ: **4 drz., poza Cabrio**

produkowanego od 05.1994r. do 10.2001r.

Numer homologacji zgodnie z dyrektywą 94/20/WE: **e20*94/20*1087*00**

Dane techniczne:

Wartość siły **D**: **7,45 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1400 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **52 kg**

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Masa całkowita samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Masa całkowita samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$